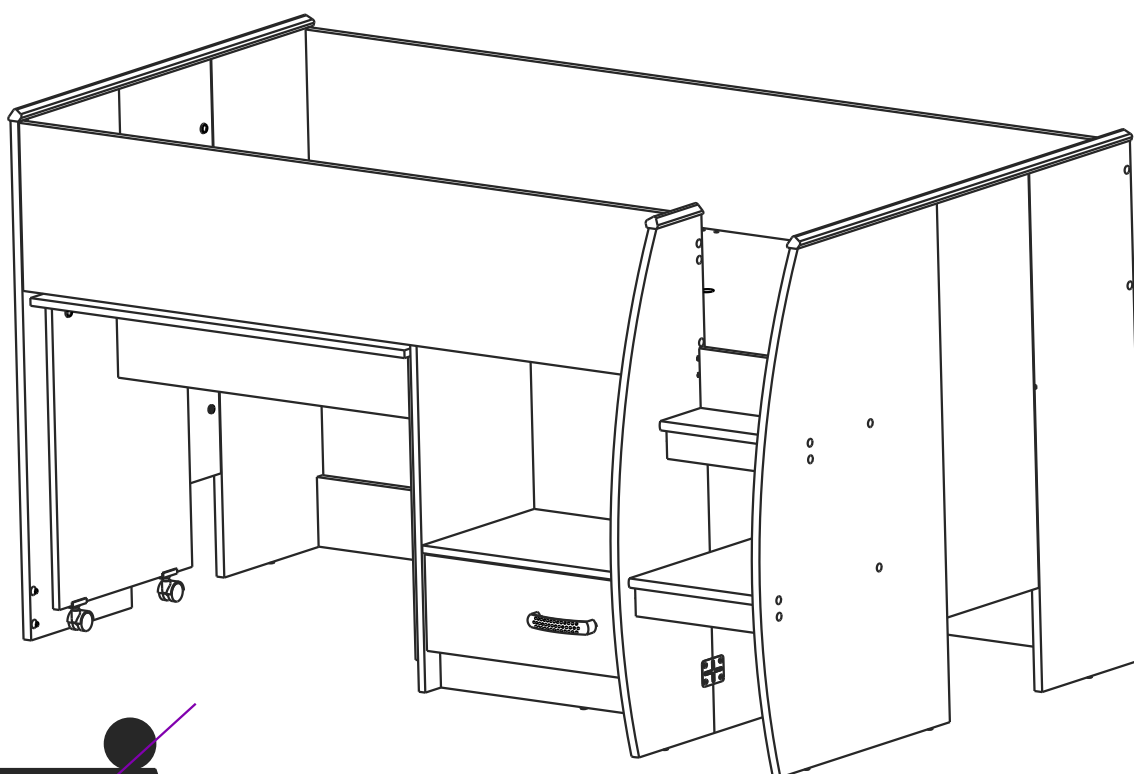
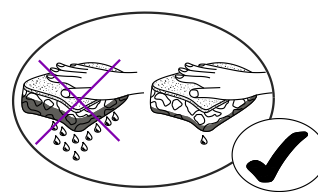
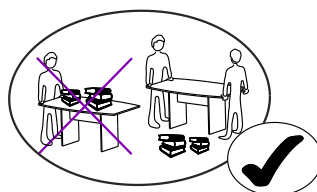
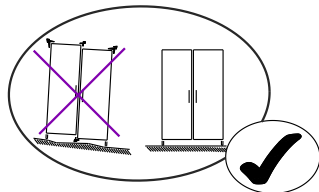
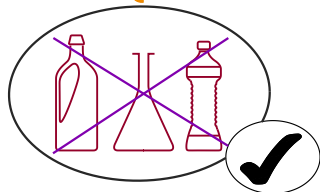




SAV
SPAREPARTS
KUNDEDIENST
POST VENTAS
SERVICE NA VERKOOP
SERVIZIO POST-VENDITA
SERVICO DEPOIS DE VENDA
SERWIS POGWARANCYJNY

162649 1



3H 30MN



(FR) SECURITE

RESPECTER LES INSTRUCTIONS DE MONTAGE DECRITES DANS LA NOTICE.

(EN) CAUTION

FOLLOW CAREFULLY THE ASSEMBLING INSTRUCTIONS DESCRIBED IN THE DIRECTIONS.

(DE) SICHERHEITSVORSCHRIFTEN

BEACHTEN SIE BITTE UNBEDINGT DIE ANGEgebenEN AUFBAUVORSCHRIFTEN.

(ES) SEGURIDAD

RESPECTAR LAS INSTRUCCIONES DE MONTAJE DESCRIBIDAS EN EL FOLLETO.

(NL) VEILIGHEID

DE IN DE GEBRUIKSAANWIJZING BESCHREVEN INSTRUCTIES RESPECTEREN.

(IT) SICUREZZA

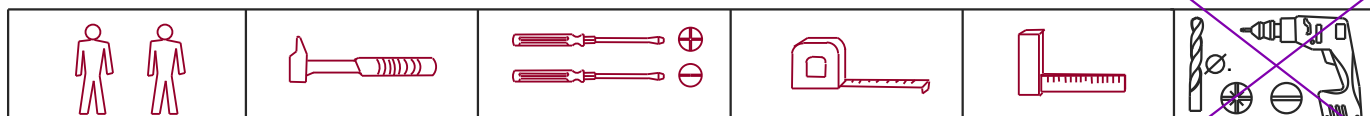
RISPETTARE LE ISTRUZIONI DI MONTAGGIO DESCRITTE NEEL'AVVERTENZA.

(PT) SEGURANCA

RESPEITAR AS INSTURAÇOS DE MONTAGEM DESCREVIDAS NA INSTRUÇÕES DE USO.

(PL) UWAGA

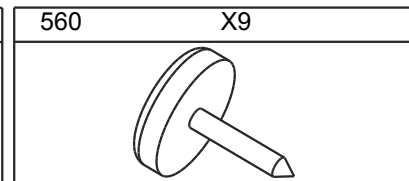
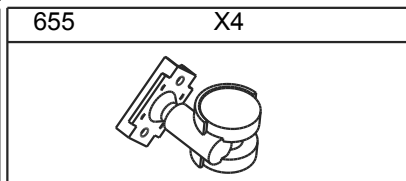
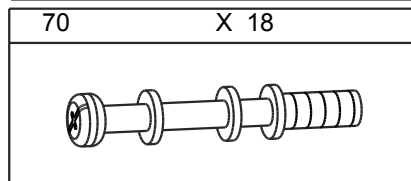
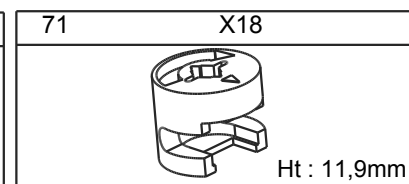
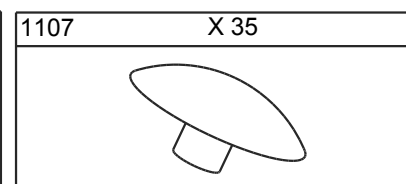
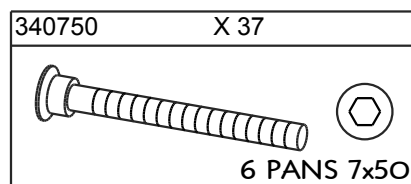
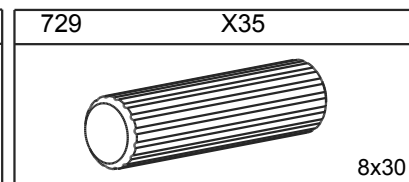
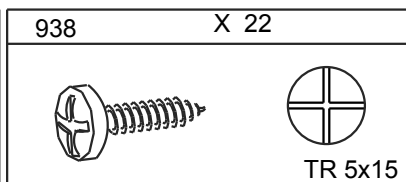
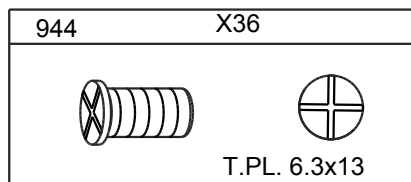
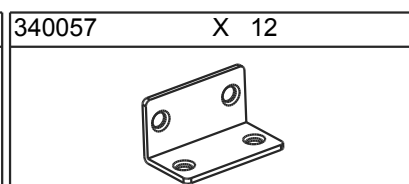
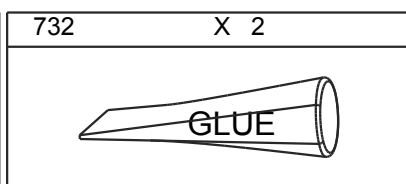
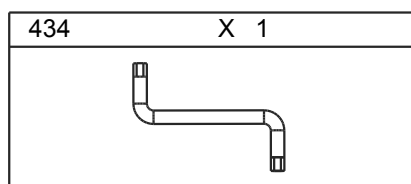
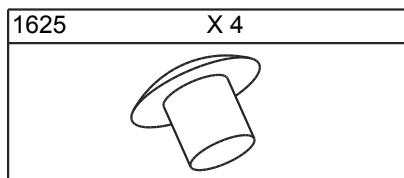
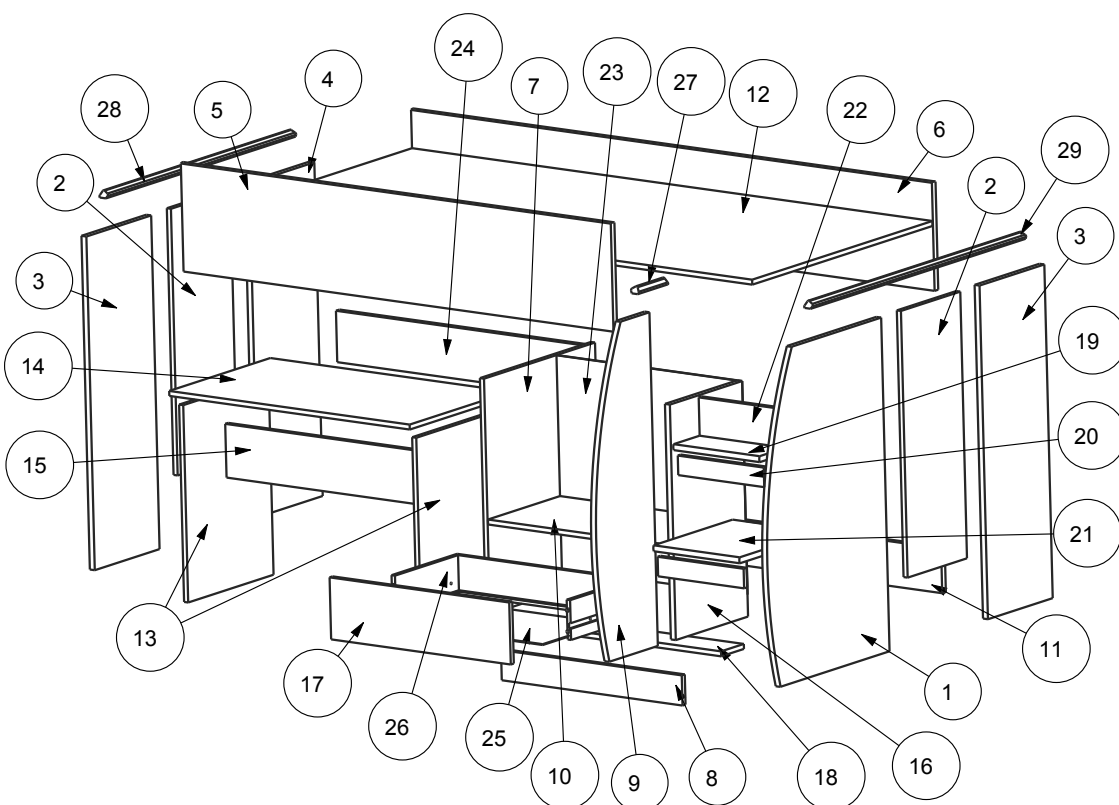
PROSZĘ PRZESTRZEGAĆ INSTRUKCJI MONTAŻU.

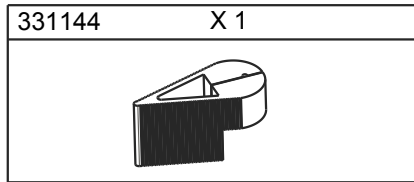
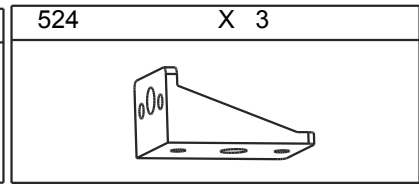
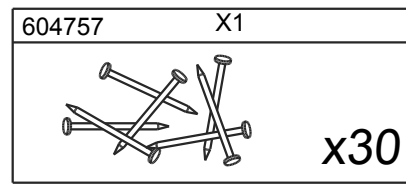
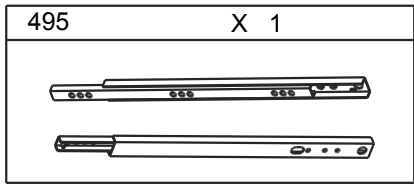
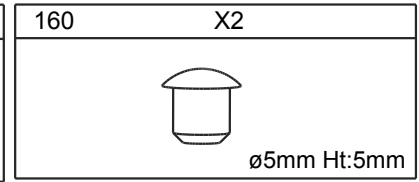
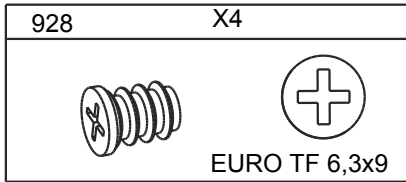
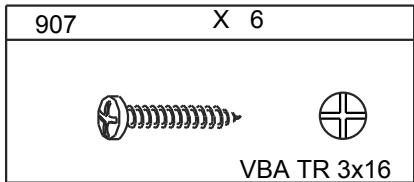
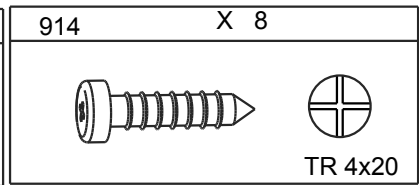
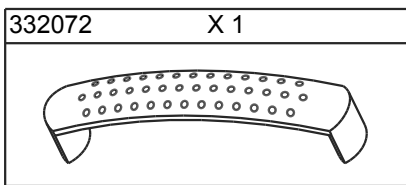
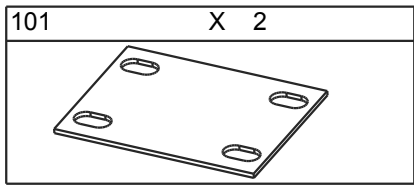
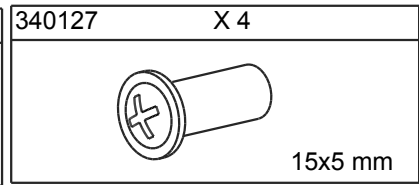
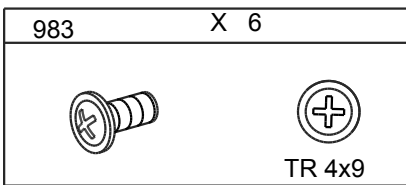
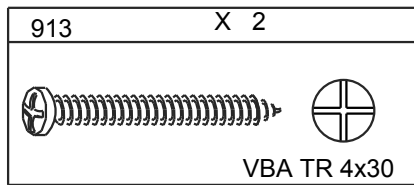


FABRICATION FRANCAISE

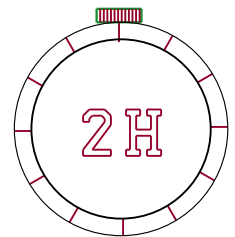
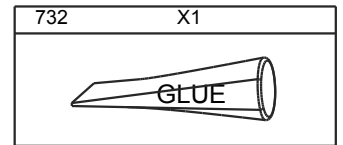
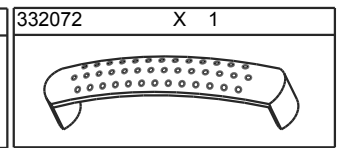
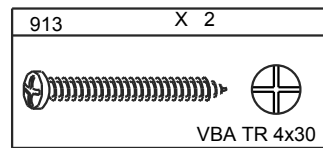
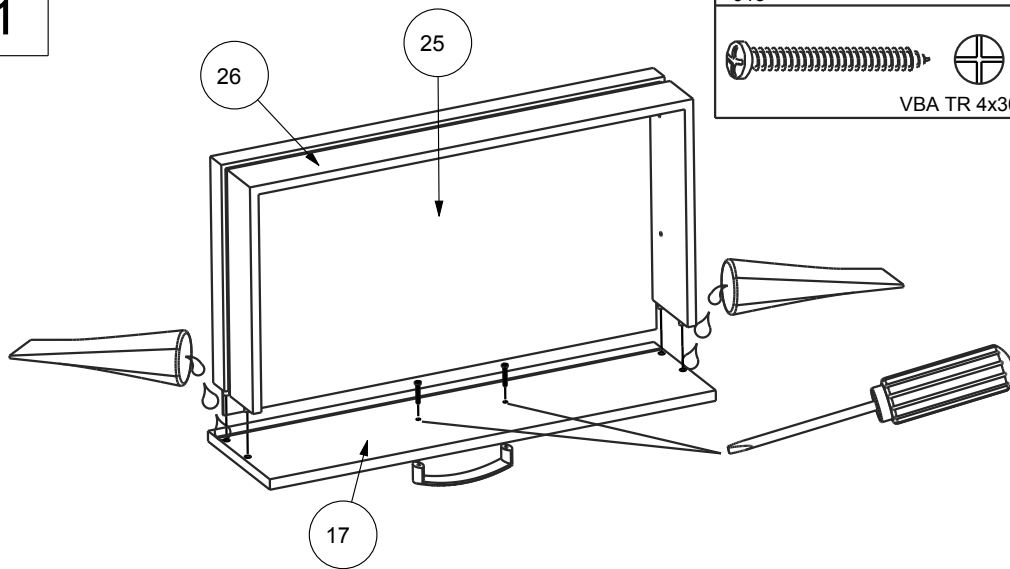
1 / 18

REP	DIM	QTE
1	1006 x 592	1
2	804 x 294	2
3	1006 x 321	2
4	1006 x 321	1
5	1570 x 328	1
6	1902 x 328	1
7	710 x 550	1
8	660 x 91	1
9	1006 x 292	1
10	660 x 357	1
11	1902 x 135	1
12	1900 x 893	1
13	595 x 423	2
14	878 x 501	1
15	836 x 162	1
16	710 x 358	1
17	656 x 187	1
18	660 x 113	1
19	314 x 266	1
20	314 x 59	2
21	314 x 393	1
22	314 x 117	1
23	681 x 644	1
24	896 x 155	1
25	637 x 323	1
26	325 x 652	1
27	149 x 24	1
28	940 x 24	1
29	1065 x 24	1

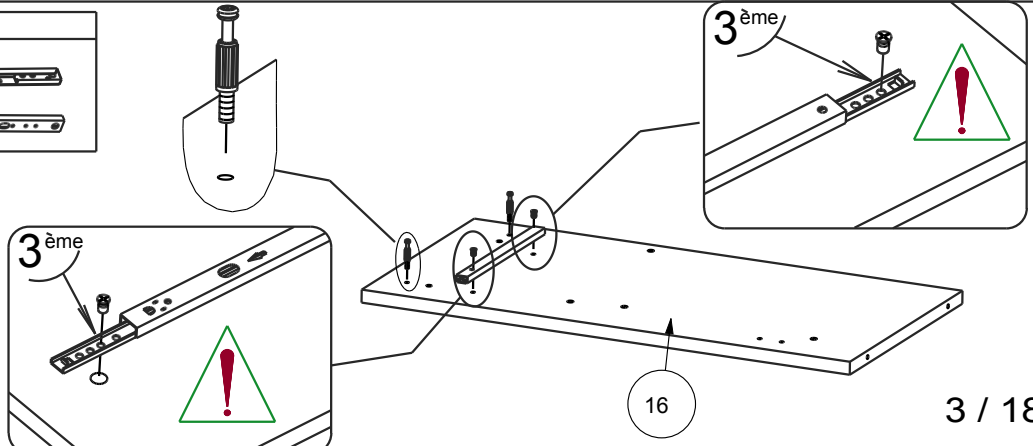
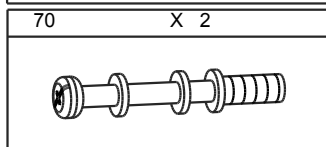
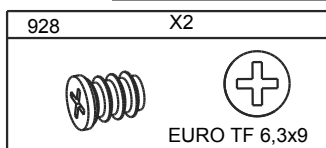
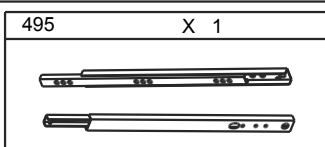


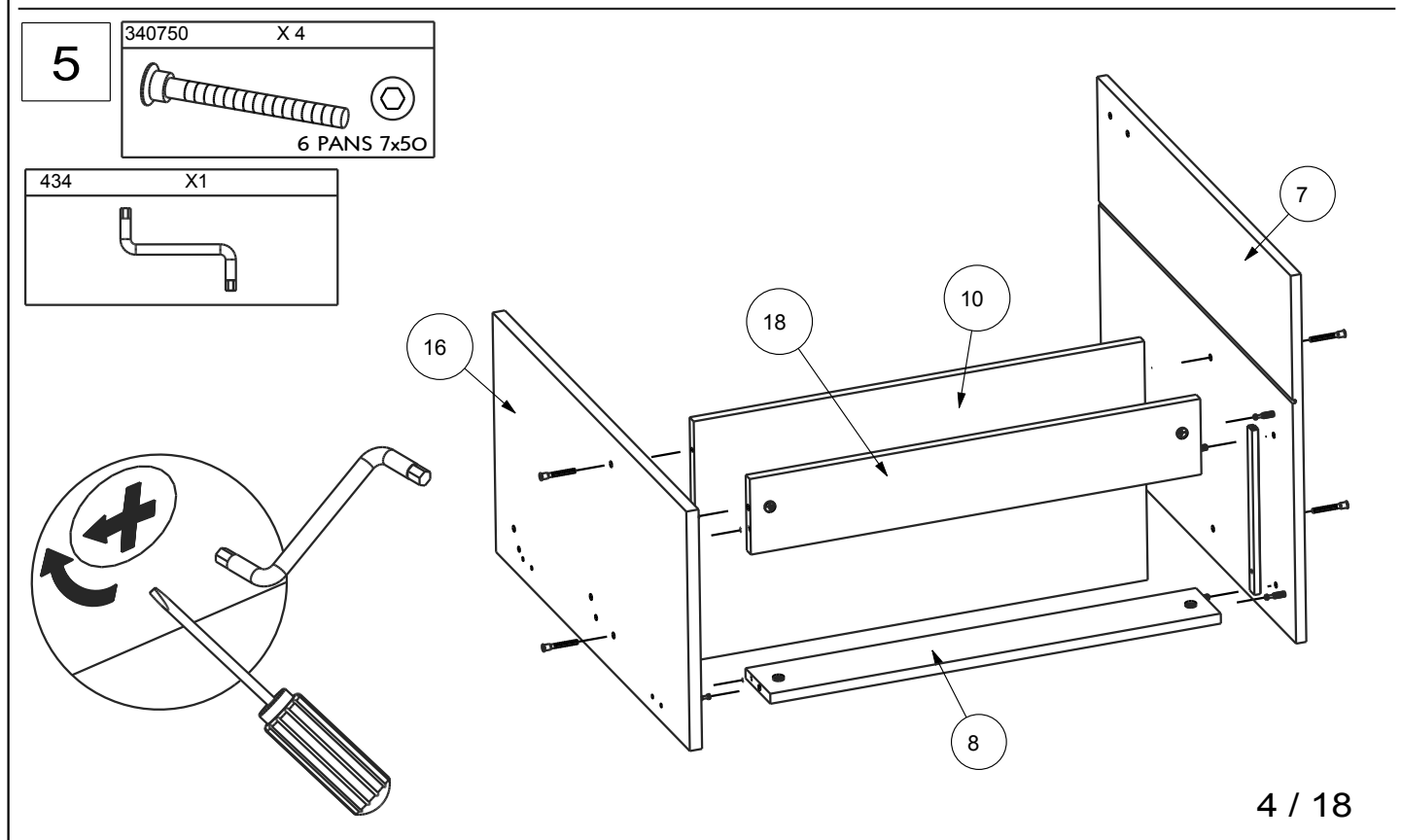
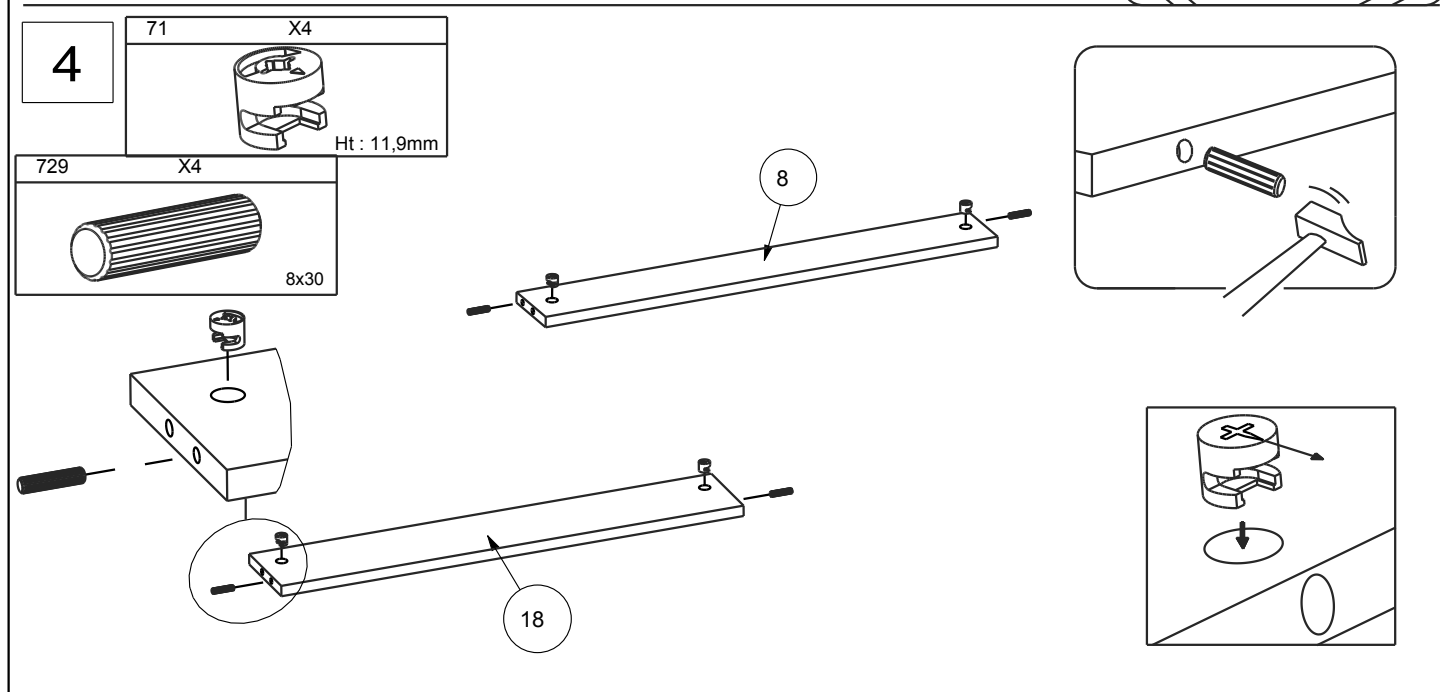
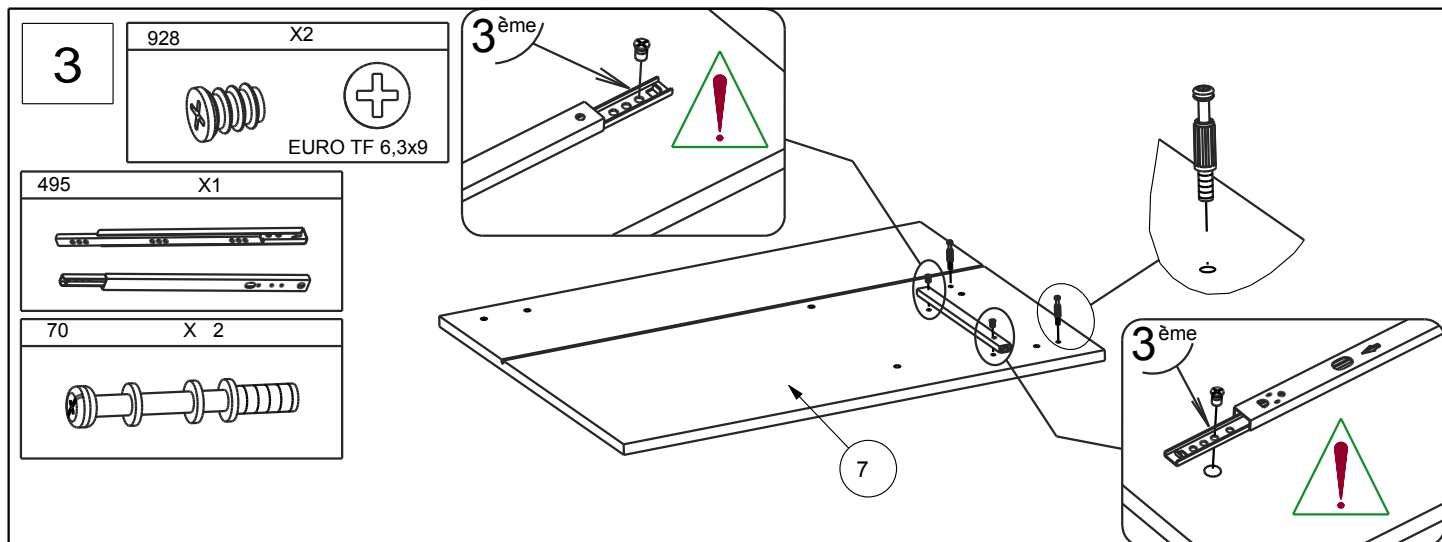


1



2





6

604757

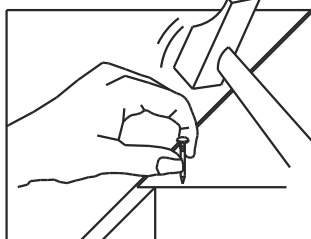
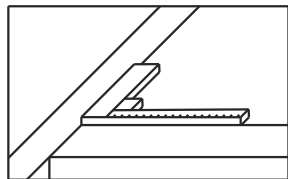
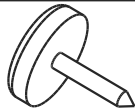
X1



x30

560

X3



180 mm

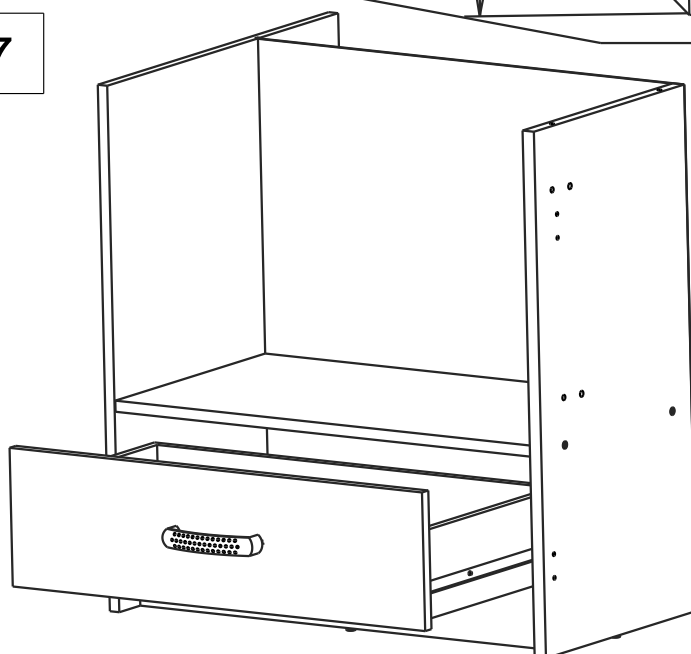
432 mm

23

275 mm

330 mm

7

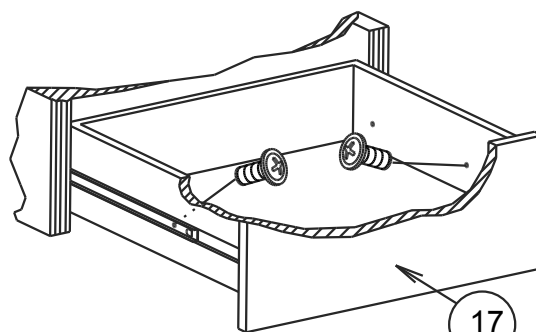


983

X 2



TR 4x9

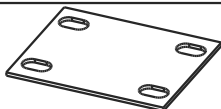


17

8

101

X 2



944

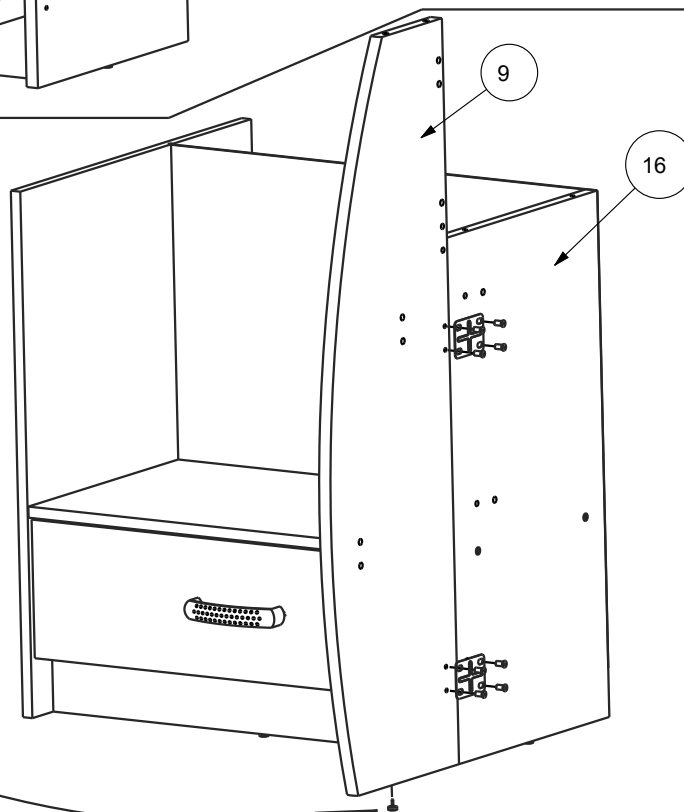
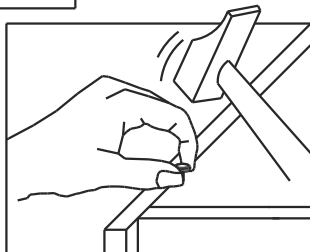
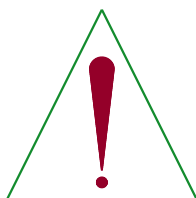
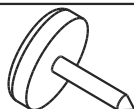
X 8



T.PL. 6.3x13

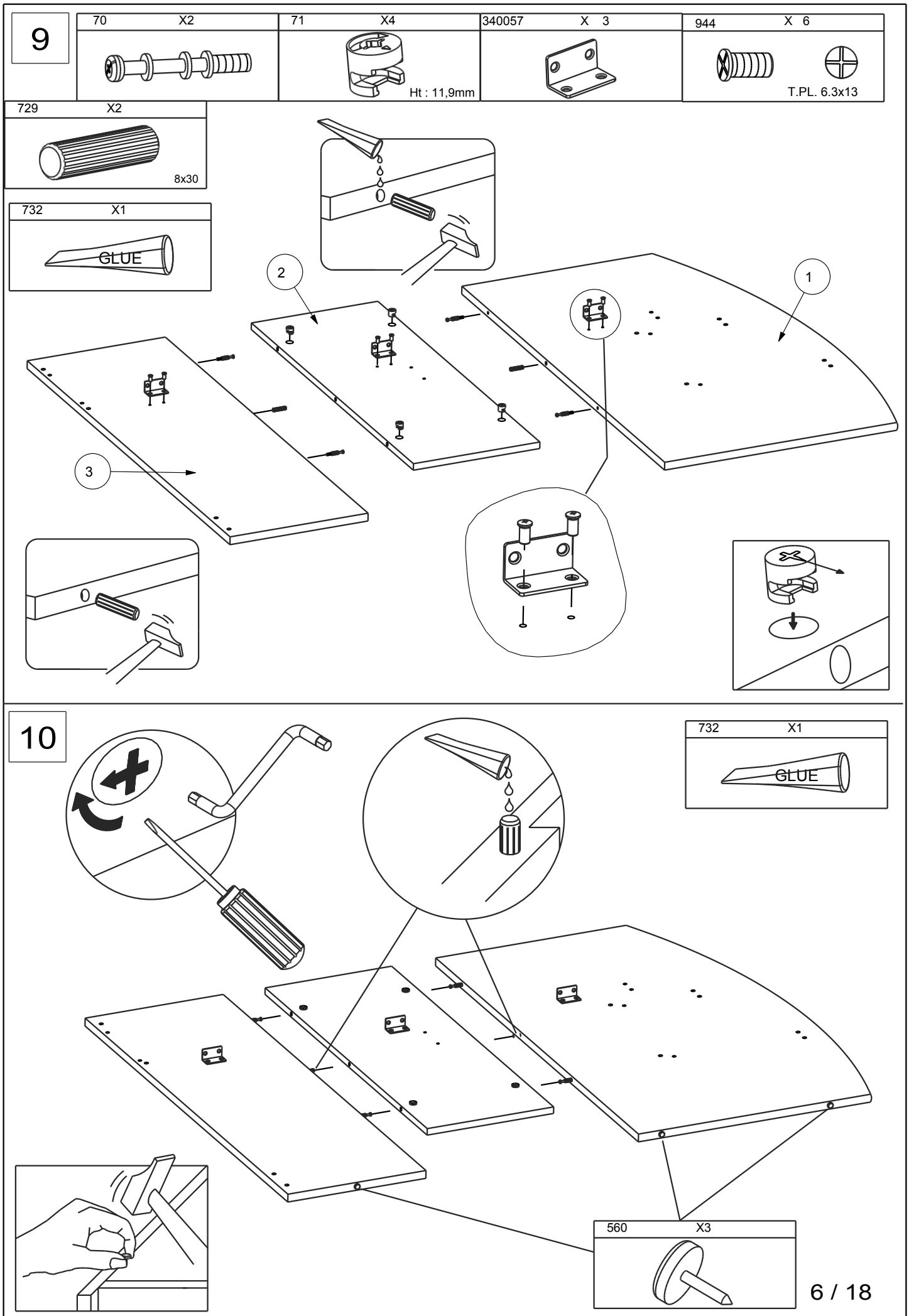
560

X1

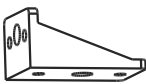


9

16

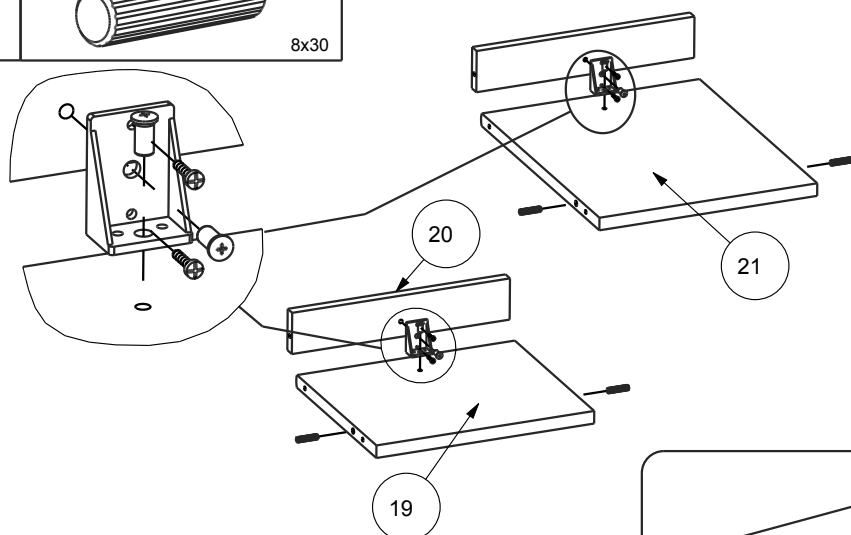


11

524	X 2	729	X4
			
		8x30	

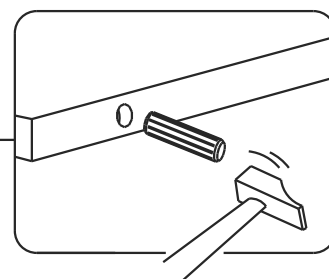
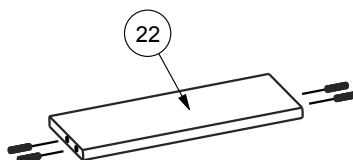
907	X 4
	
VBA TR 3x16	

944	X4
	
T.PL. 6.3x13	

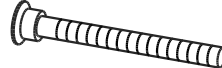


12

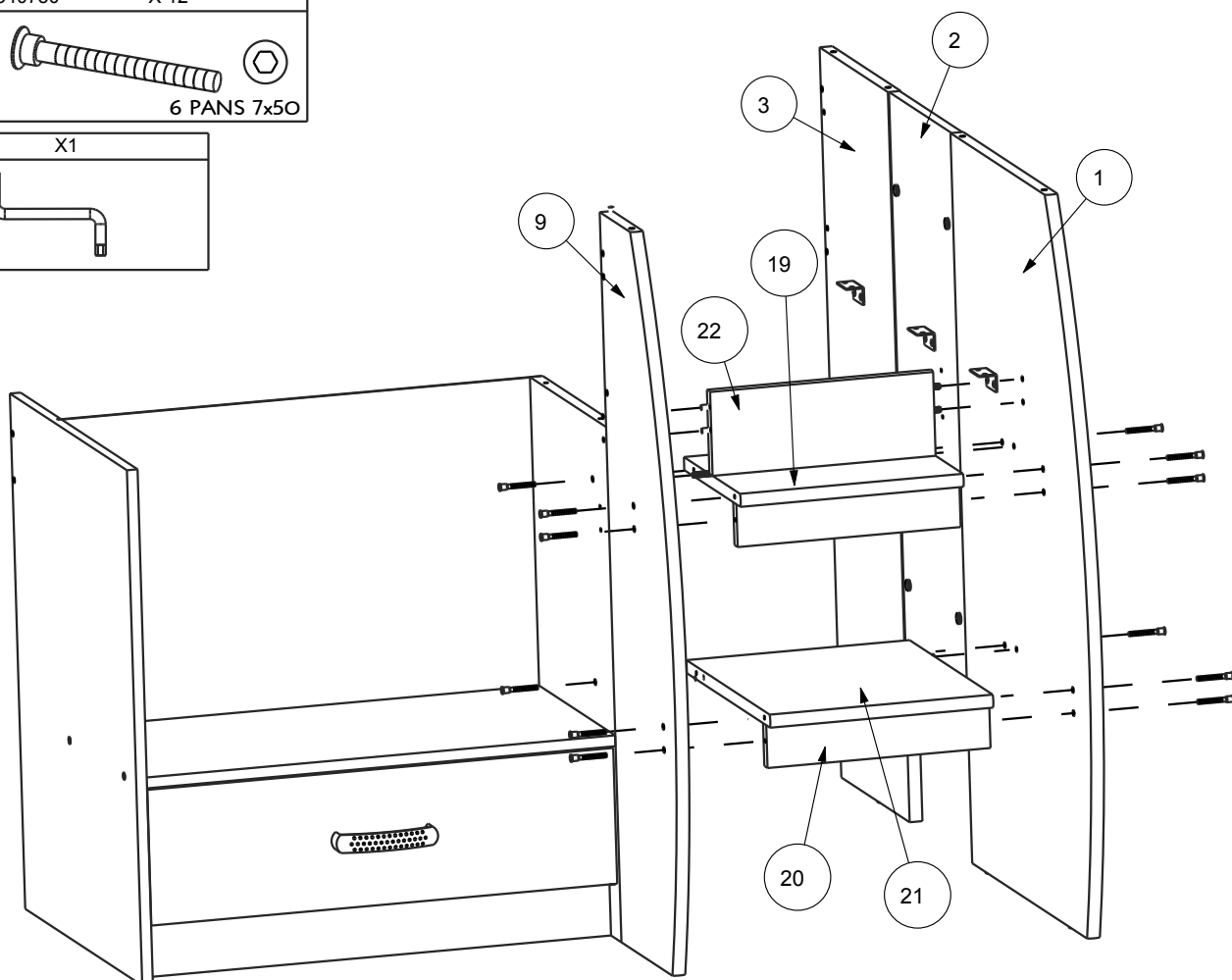
729	X4
	
8x30	



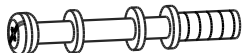
13

340750	X 12
	
6 PANS 7x50	

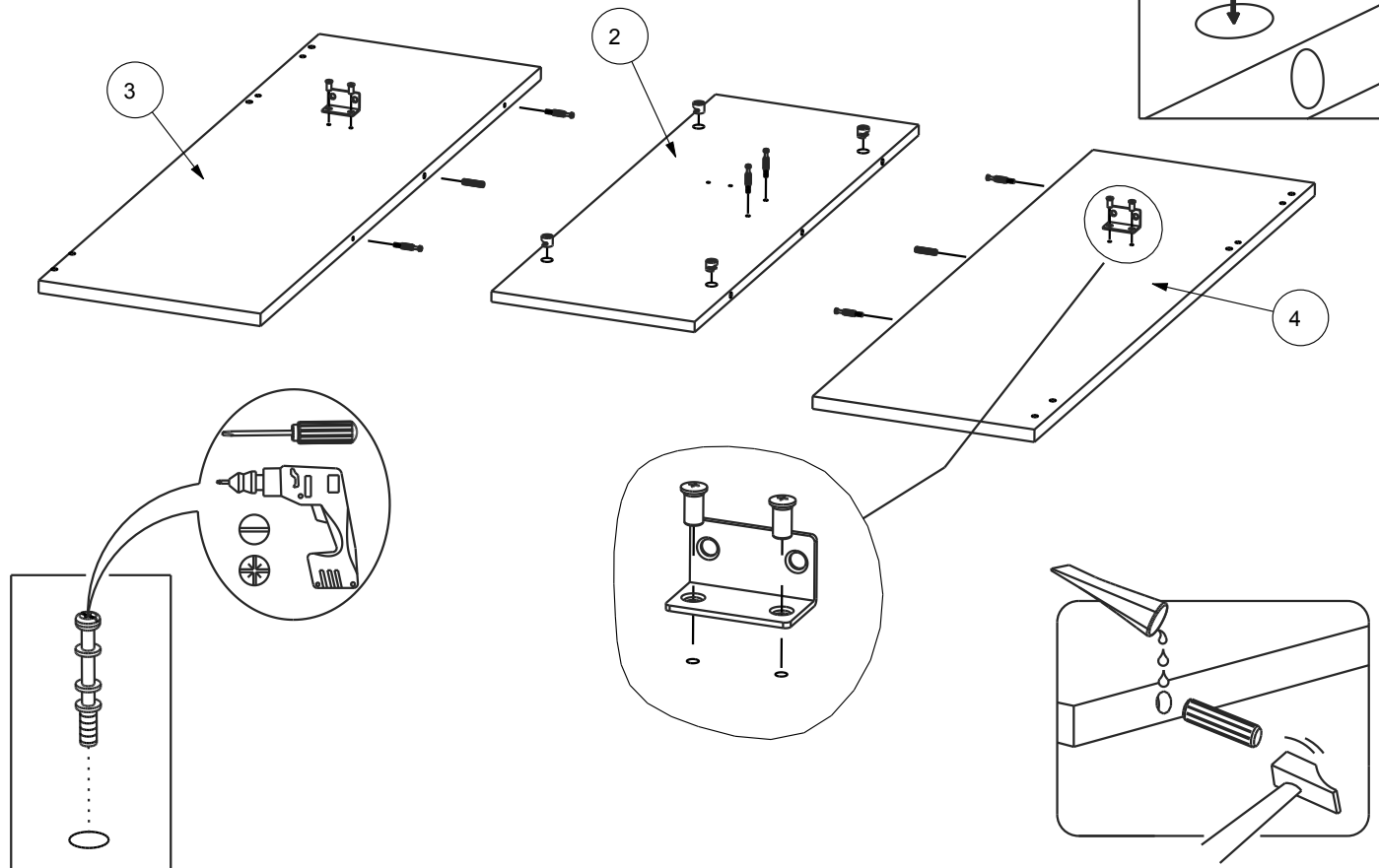
434	X1
	



14

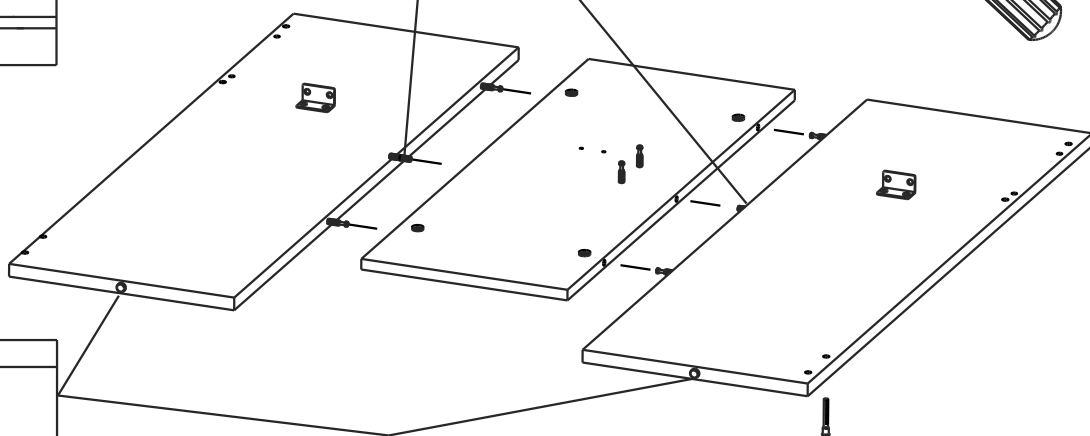
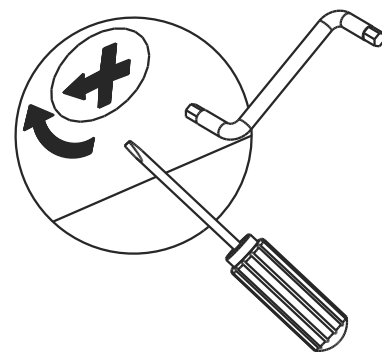
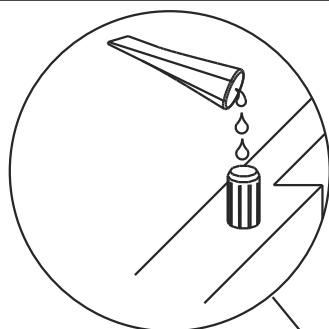
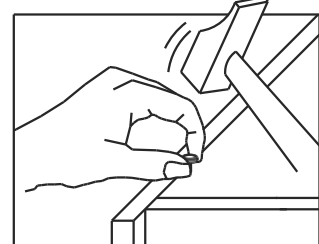
70	X 6	71	X4	340057	X 2	944	X 4
		 Ht : 11,9mm					 T.PL. 6.3x13

729	X2	732	X1
 8x30		 GLUE	



15

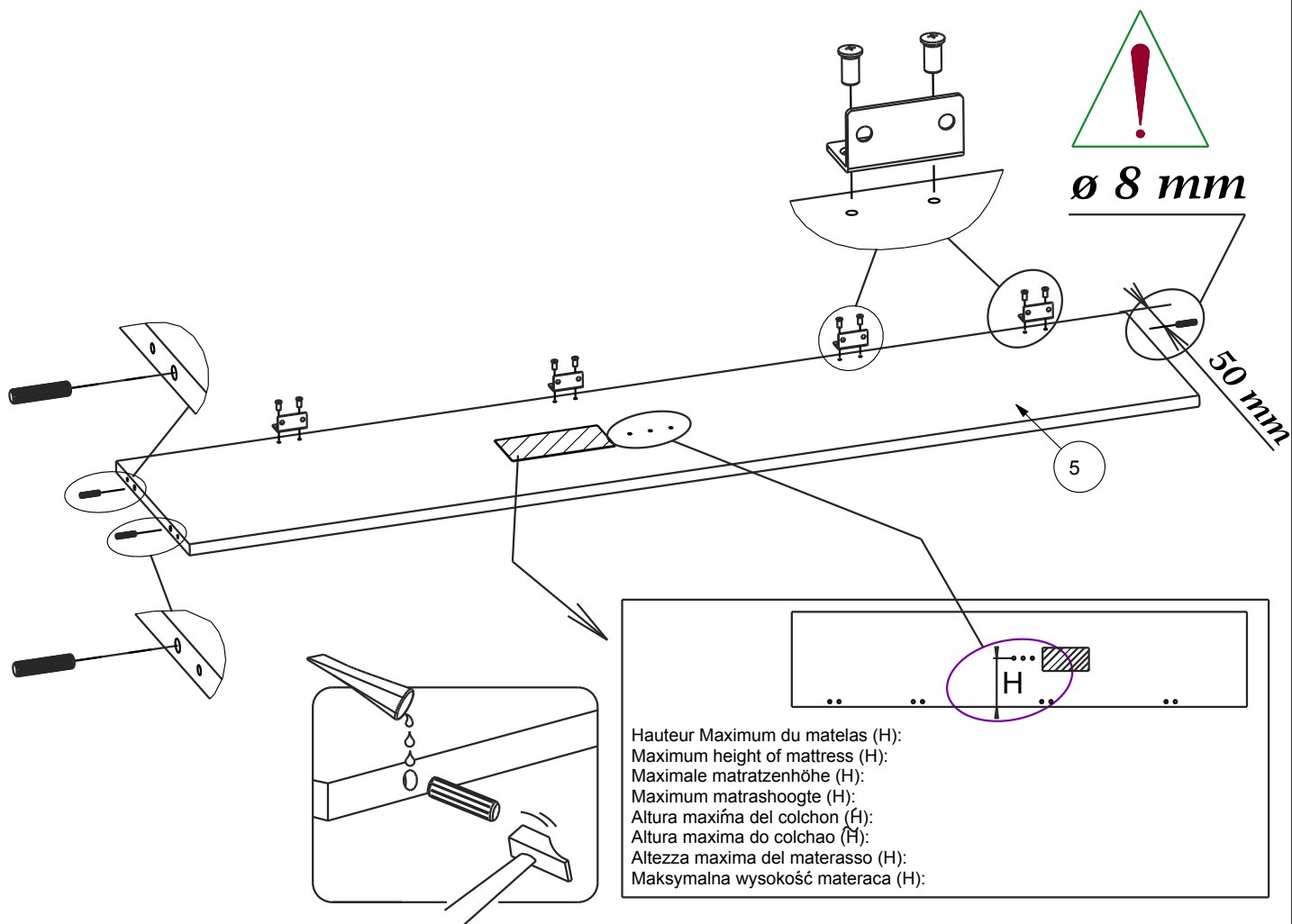
732	X1
 GLUE	



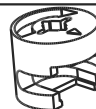
560	X2
	

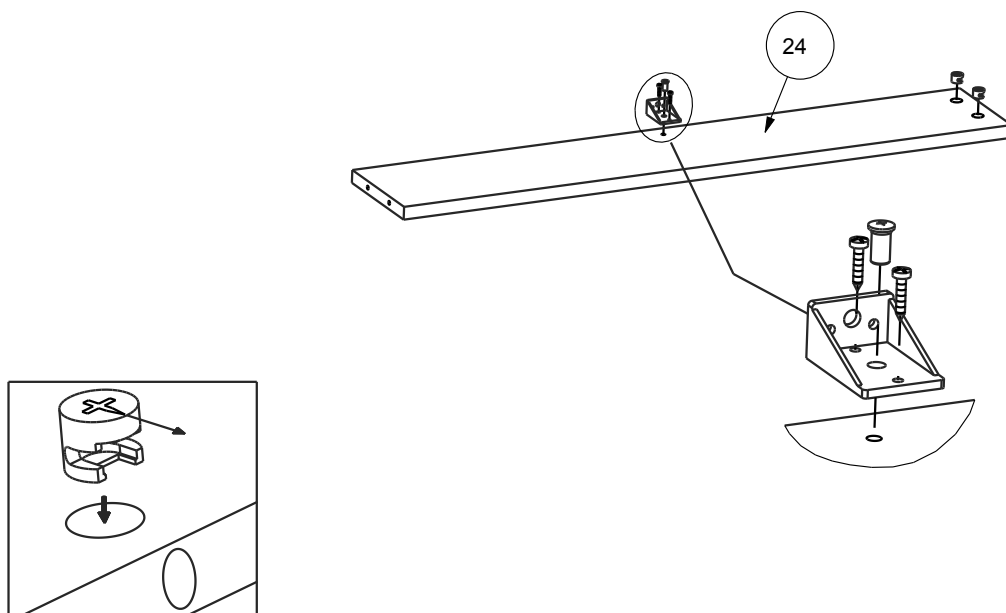
16

729	X3	340057	X 4	944	X 8	732	X1
				 	T.PL. 6.3x13		
8x30							

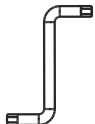


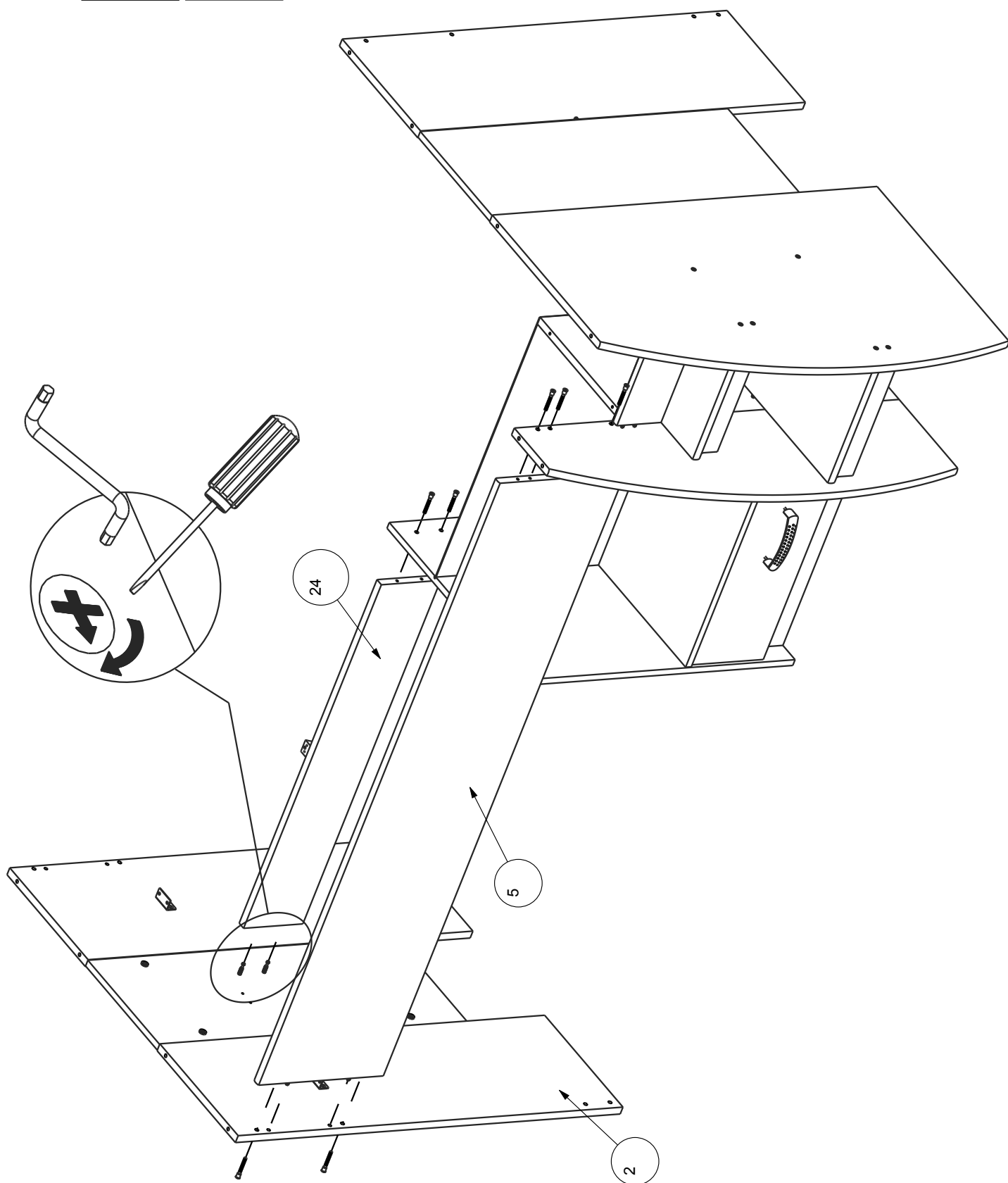
17

524	X 1	907	X 2	944	X1	71	X2
		 	VBA TR 3x16	 	T.PL. 6.3x13		Ht : 11,9mm

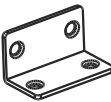


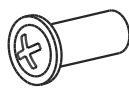
18

340750	X 7		
434	X1		
6 PANS 7x50			

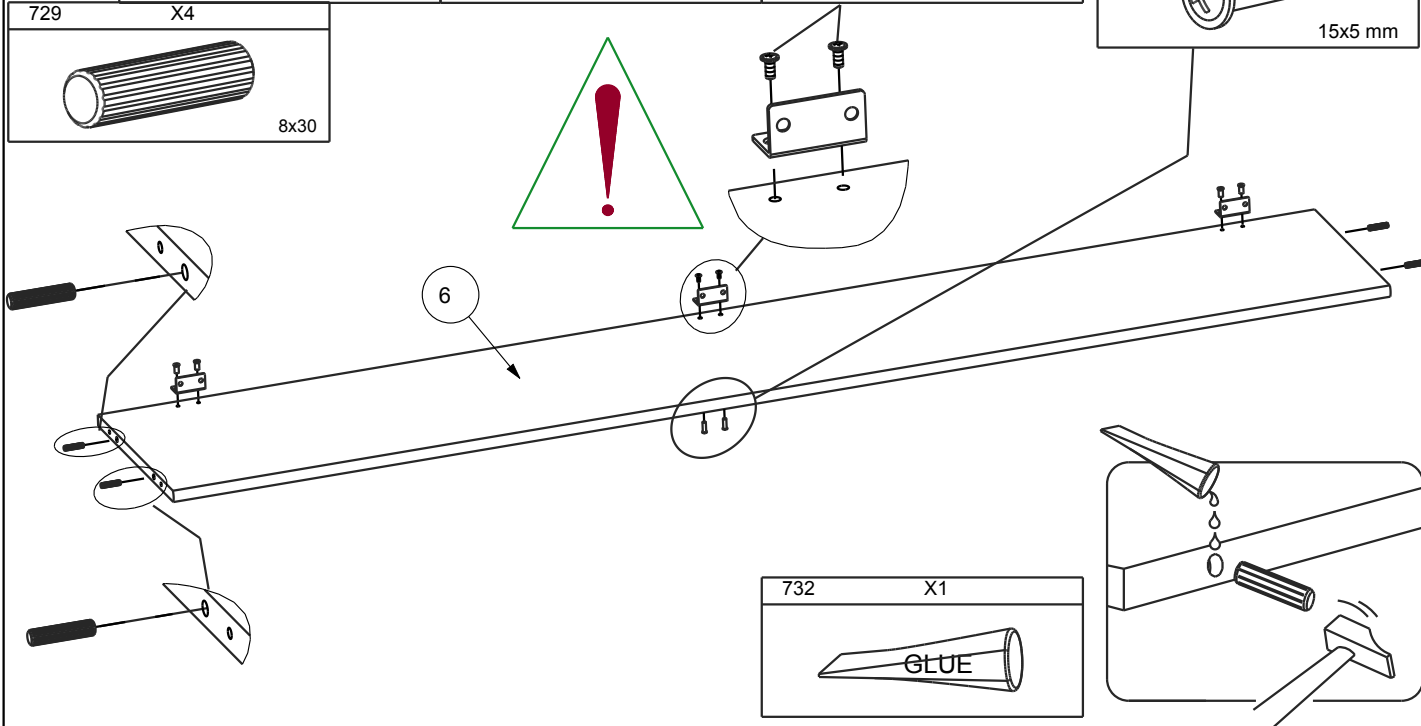
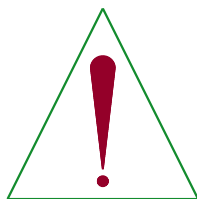


19

340057	X 3	944	X 4	983	X 2
		 T.PL. 6.3x13		 TR 4x9	

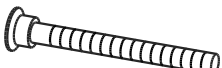
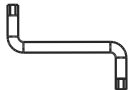
340127	X 2
 15x5 mm	

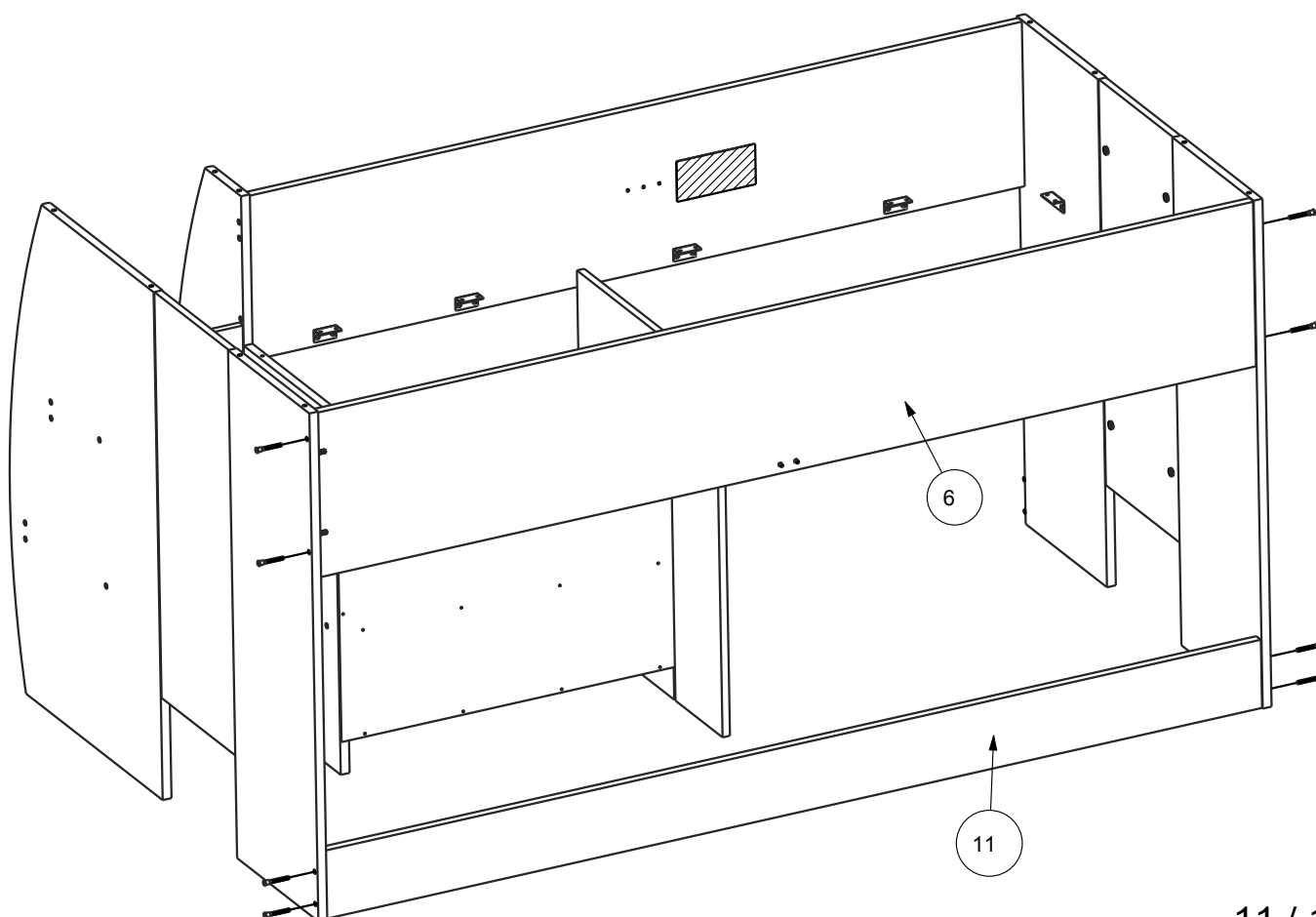
729	X4
 8x30	

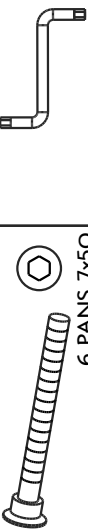


732	X1
 GLUE	

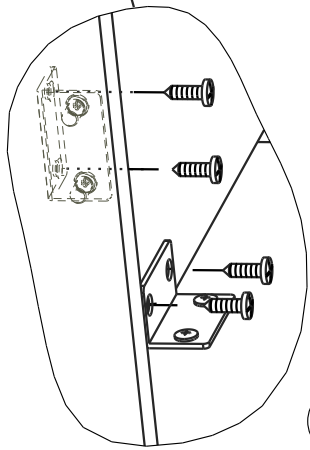
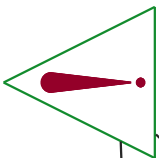
20

340750	X 8	434	X1
 6 PANS 7x50			

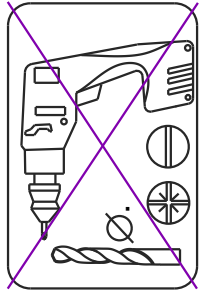
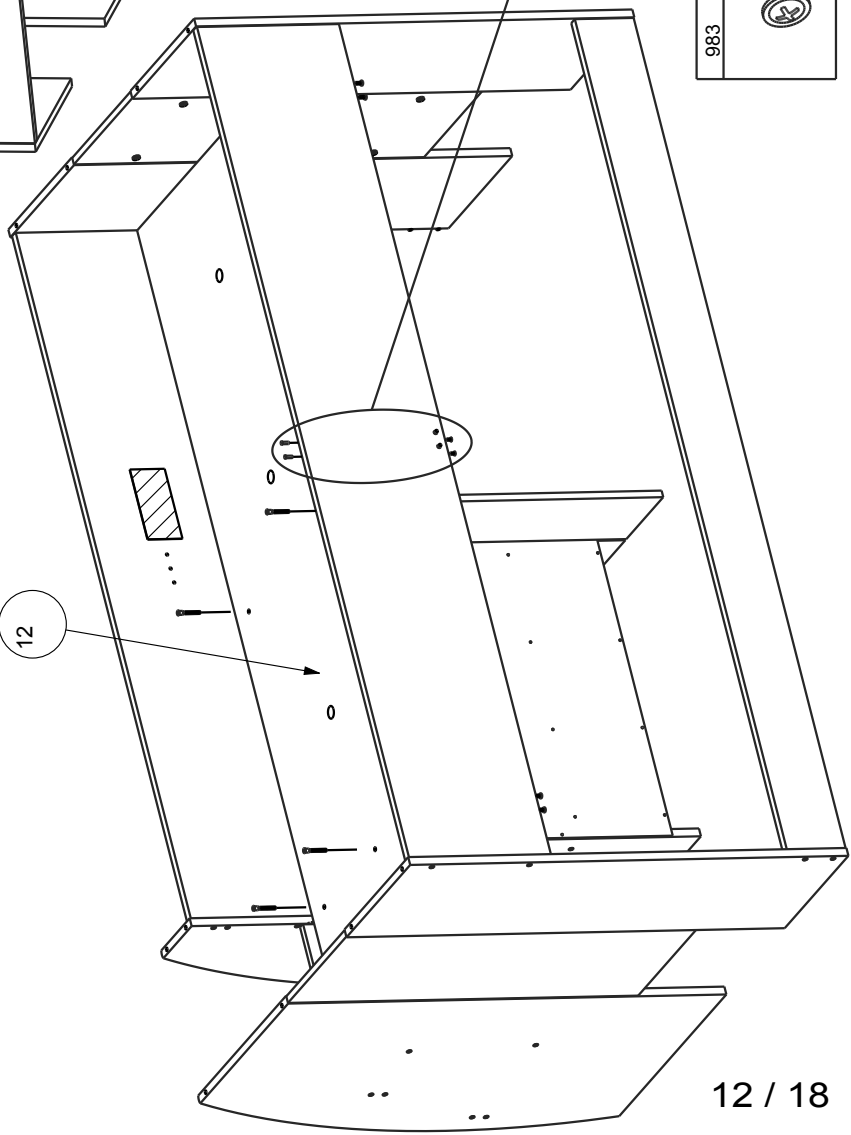


340750	X 4	434	X1
 6 PANS 7x50			

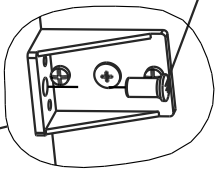
21



12

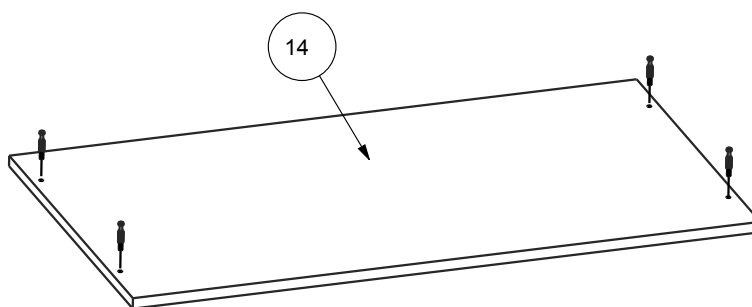
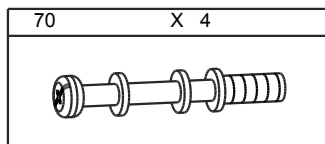


944	X1	T.PL. 6.3x13
		

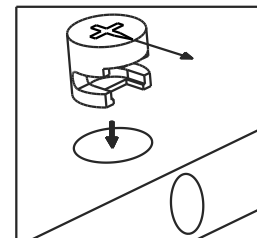
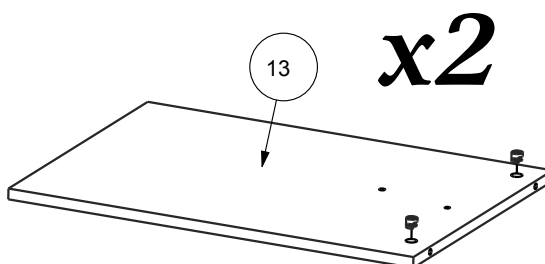
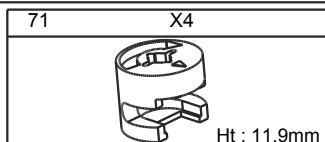


983	X 2	340127	X 2	938	X 22
 15x5 mm TR 4x9 TR 5x15					

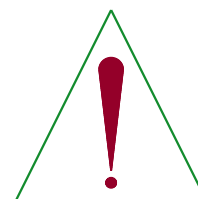
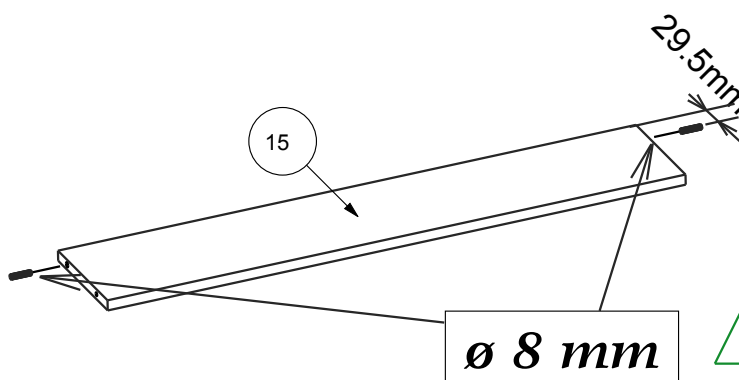
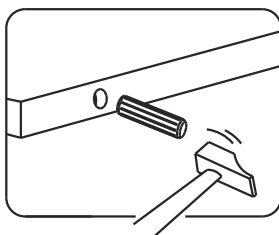
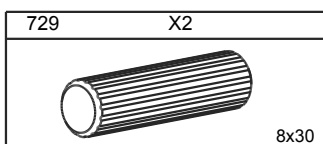
22



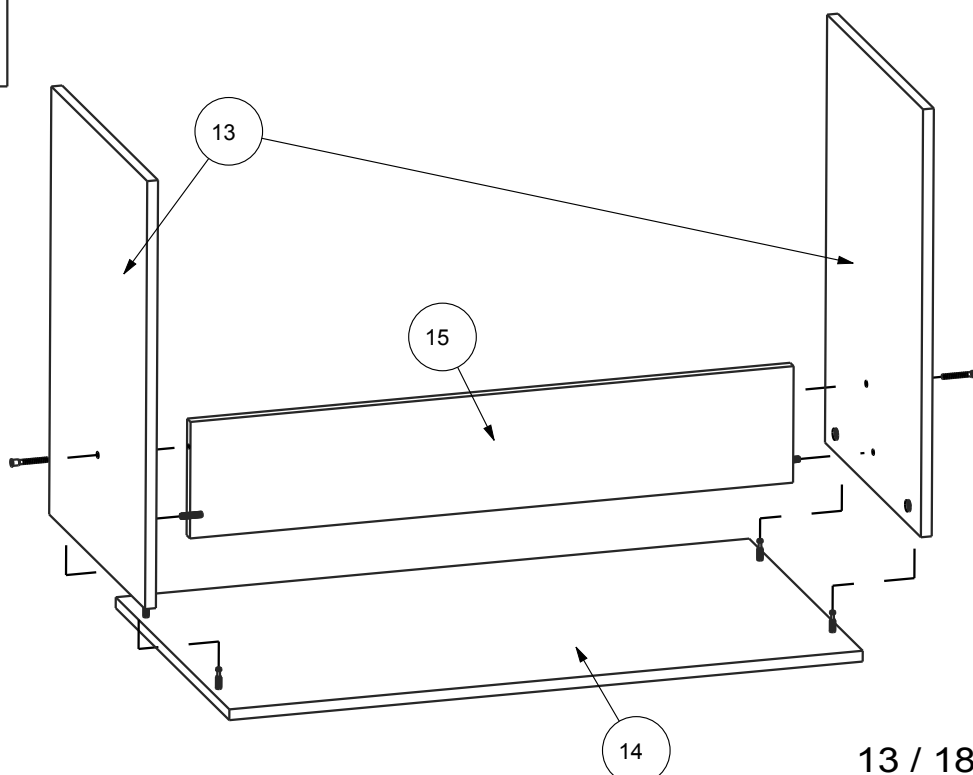
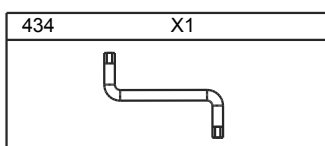
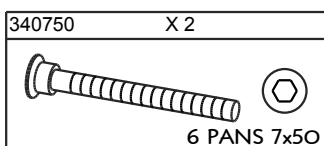
23

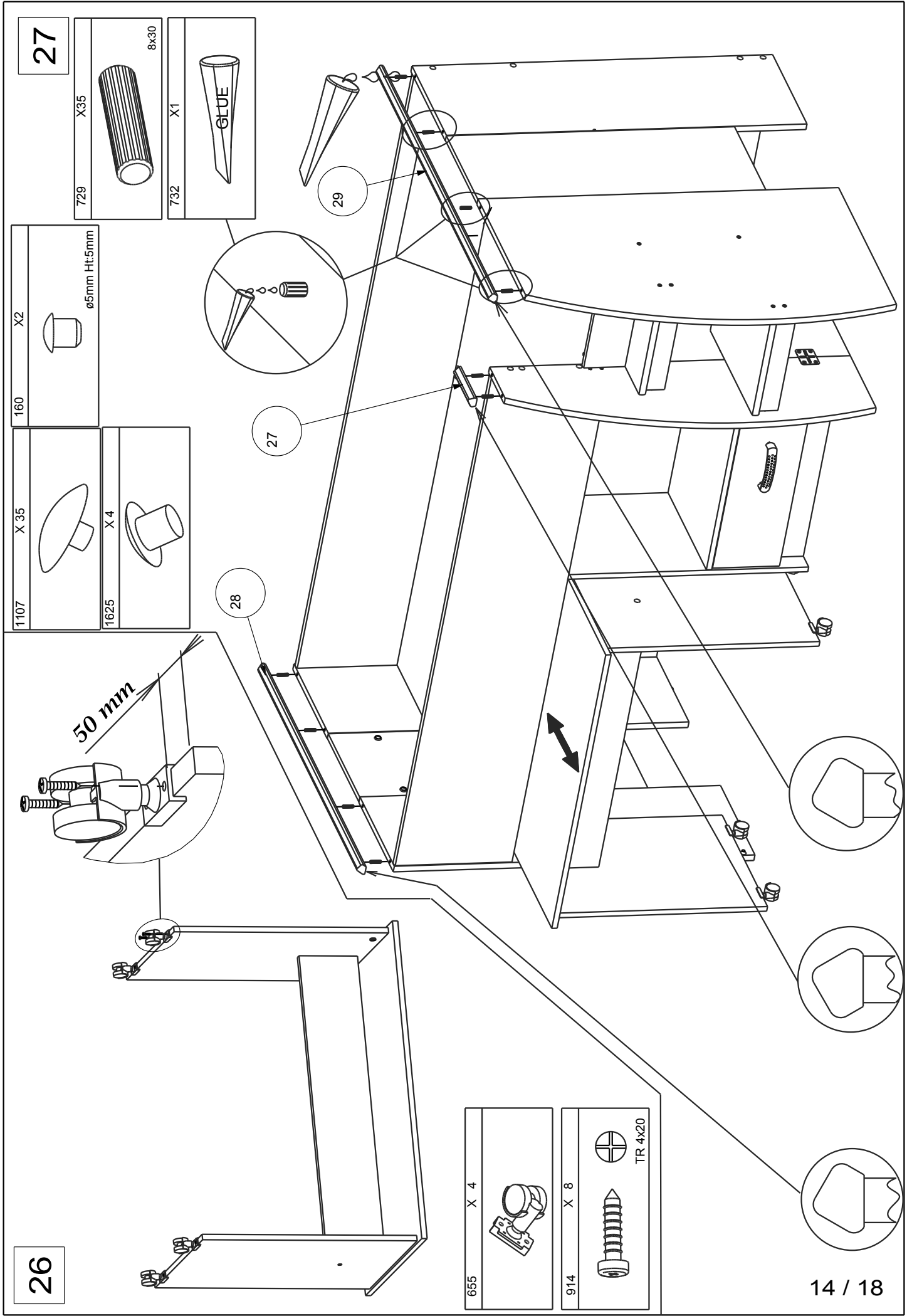


24



25





F

IMPORTANT

Ce document sur lequel figurent les instructions et la notice de montage est :

A conserver pour consultation ultérieure

A lire soigneusement

ATTENTION

Après le montage et périodiquement, bien contrôler que tous les dispositifs d'assemblage sont convenablement serrés afin de ne pas présenter de risques : solidité de l'article, accrochages (certains colliers, rubans, sucettes, cordons, etc.)

Vérifiez les instructions relatives au positionnement et à la fixation du moyen d'accès au lit.

Le matelas à utiliser avec ce lit doit être conçu pour des lits 90 x 200 et ne pas dépasser 12 cm en hauteur. La face supérieure du matelas, ne doit pas dépasser la limite indiquée sur le pan de lit

Il convient de ne pas utiliser le lit surélevé ou le lit superposé lorsqu'une partie de la structure est manquante ou cassée.

ATTENTION LE COUCHAGE EN HAUTEUR NE CONVIENT PAS A DES ENFANTS DE MOINS DE 6 ANS

Pour toute utilisation, afin d'éviter le risque de blessure grave, il convient d'utiliser impérativement l'échelle pour monter dans le lit surélevé ou superposé.

Avant toute utilisation, bien vérifier qu'il n'y ait pas d'objet à l'intérieur du lit pouvant servir de prise pour le pied de l'enfant ou présenter un danger d'étouffement ou d'étranglement avec des articles tels que des cordes, des ficelles, des cordons, des harnais et des ceintures attachés ou accrochés sur le lit.

Avertissement, les enfants peuvent se retrouver piégés entre le lit et le mur. Pour éviter le risque de blessure grave la distance entre la barrière de sécurité supérieure et le mur ne doit pas excéder 75mm ou doit être d'au moins 230mm.

Compte tenu des risques de déclenchement d'incendies ou autre, ne pas placer le lit à proximité du chauffage électrique, d'appareils de chauffage à gaz et de toute autre source de chaleur pouvant déclencher un incendie.

Entretien : Nettoyage à l'aide d'une éponge humide, eau tiède savonneuse. Ne jamais utiliser de produits abrasifs.

CONFORME AUX EXIGENCES DE SECURITE DE LA NORME D62-019 1-2/ 11-1994

E

IMPORTANTE

Este documento en el que figuran las instrucciones y el manual de montaje:

Debe conservarse a fines informativos

Debe leerse atentamente

ATENCIÓN

Después del montaje y, periódicamente, comprobar que todos los dispositivos de ensamble estén lo suficientemente apretados como para no presentar riesgos: solidez del artículo, enganches (ciertos collares, cintas, chupetes, cordones, etc.)

Compruebe las instrucciones relativas a la posición y a la fijación del modo de acceso a la cama.

El colchón previsto para esta cama ha sido diseñado para camas de 90 x 200 y no debe superar los 12 cm de altura. La parte superior del colchón no debe superar el límite indicado en el borde de la cama

Es aconsejable no utilizar la cama superior o la cama superpuesta si falta una parte de la estructura o si ésta está rota.

ATENCIÓN NO SE ACONSEJA

A LOS NIÑOS MENORES DE 6 AÑOS DORMIR EN LA CAMA SUPERIOR

Para evitar riesgos de herida grave, es imperativo utilizar la escalera para montar en la cama elevada o las literas

Antes de utilizarla, comprobar que ningún objeto al interior de la cama pueda atrapar el pie del niño o presentar un riesgo de asfixia o de estrangulación con artículos tales como cuerdas, cordeles, cordones, arneses así como cinturones atados o enganchados a la cama.

Aviso, los niños pueden verse aprisionados entre la cama y la pared. Para evitar el riesgo de herida grave la distancia entre la barrera de seguridad superior y la pared no deberá superar los 75 mm o deberá ser al menos de 230 mm.

En previsión del riesgo de incendio u otro, no situar la cama cerca de un radiador eléctrico, de gas o de toda otra fuente de calor susceptible de provocar un incendio.

Mantenimiento: Limpiar con una esponja húmeda, agua templada jabonosa. No utilizar nunca productos abrasivos.

CONFORME A LAS EXIGENCIAS DE SEGURIDAD DE LA NORMA D62-019 1-2 / 11-1994

D

WICHTIG

Dieses Dokument mit Anweisungen und die Montageanleitung:

**sind aufzubewahren, damit Sie es zu einem späteren Zeitpunkt erneut konsultieren können
sind sorgfältig zu lesen**

ACHTUNG

Kontrollieren Sie nach der Montage und dann in regelmäßigen Abständen sorgfältig, dass sämtliche Verbindungen ausreichend festgezogen sind, so dass keine Gefahr besteht: Strapazierfähigkeit des Produkts, Aufhängungen (manche Ketten, Bänder, Schnuller, Kordeln, usw.)

Überprüfen Sie die Anweisungen bezüglich der Positionierung und der Befestigung des Zugangs zum Bett.

Die mit diesem Bett zu verwendende Matratze muss für Betten mit einer Größe von 90 x 200 konzipiert sein und darf eine Höhe von 12 cm nicht überschreiten. Die Oberseite der Matratze darf die auf der Bettseite angegebene Begrenzung nicht überschreiten

Bitte verwenden Sie das Hochbett oder das Stockbett nicht, wenn ein Teil der Struktur fehlt oder kaputt ist.

ACHTUNG, DAS HOCHBETT EIGNET SICH NICHT FÜR KINDER UNTER 6 JAHREN

Um schwere Verletzungen beim Gebrauch des Etagenbettes zu vermeiden, soll unbedingt die Leiter benutzt werden

Vor dem Benutzen überprüfen Sie bitte, dass sich im Bett kein Gegenstand befindet, in dem sich der Fuß des Kindes verfangen kann oder der ein Erstickungs- oder Strangulierungsrisiko darstellt, beispielsweise durch Bänder, Fäden, Kordeln, Geschirr oder Gurte, die am Bett hängen oder befestigt sind.

Achtung, Kinder können zwischen dem Bett und der Wand eingeklemmt werden. Um schwere Verletzungsrisiken zu vermeiden, darf der Abstand zwischen der oberen Sicherheitsbarriere und der Wand nicht mehr als 75 mm oder aber mindestens 230 mm betragen.

Aufgrund von Feuer- oder sonstigen Brandgefahren, stellen Sie das Bett nicht in die Nähe von elektrischen Heizkörpern, Gasheizungen oder anderen Heizquellen, die einen Brand auslösen können.

lege Reinigung mit einem feuchten Schwamm und lauwarmem Seifenwasser Niemals Scheuermittel verwenden

ENTSPRICHT DEN SICHERHEITSANFORDERUNGEN DER NORM D 62-019-1-2 / 11-1994

GB

IMPORTANT

This document which provides instructions and assembly information should

**be kept for future referral
be read carefully**

ATTENTION

After assembly, and periodically, check carefully that all the assembly parts are properly tightened in order to avoid risks: of the item becoming unstable, of items becoming hooked (necklaces, ribbons, dummies, cords, etc.)

Check the instructions relating to the positioning and fixing of access ladder to the bed.

The mattress for use with this bed must be designed for beds measuring 90 x 200 and must not exceed 12cm in height. The upper surface area of the mattress must not exceed the limit indicated on the side of the bed

Raised beds and bunk beds should not be used when one part of the structure is missing or broken.

WARNING: RAISED BEDS AND TOP BUNKS ARE NOT SUITABLE FOR CHILDREN UNDER 6 YRS

To avoid any serious injury, please use the ladder to climb up the high sleeper or bunk bed.

Before every use, check carefully that there is no object inside that might trap a child's foot or present a risk of suffocation or strangulation, such as cords, string, ropes, harnesses or belts attached or hooked onto the bed.

Warning, children may find themselves trapped between the bed and the wall. To avoid risk of serious injury the distance between the upper safety bar and the wall must not exceed 75mm and must be at least 230mm.

In view of the risks of starting fires and other risks, the bed should not be placed near an electric heater, gas heater or any other heat source which may start a fire.

Maintenance: Clean with a wet sponge and warm soapy water. Never use abrasive products

COMPLIES WITH D 62-019 1-2/ 11-1994 SAFETY STANDARDS

Il presente documento riportante le istruzioni per il montaggio deve:
essere conservato per consultazione futura
essere letto accuratamente

ATTENZIONE

Dopo il montaggio e periodicamente, verificare che tutti i dispositivi di assemblaggio siano stretti adeguatamente, in modo da non presentare rischi: di solidità dell'articolo, di agganciamento (collane, nastri, ciuccio, cavi, ecc...)

Verificare le istruzioni relative al posizionamento e al fissaggio del mezzo di accesso al letto.

Il materasso da utilizzare con questo letto deve essere progettato per letti 90 x 200 e non superare i 12 cm di altezza. Il lato superiore del materasso non deve superare il limite indicato sul lembo del letto

Non è opportuno utilizzare il letto sopraelevato o il letto sovrapposto quando una parte della struttura manca o è rotta.

ATTENZIONE LA DISPOSIZIONE IN ALTEZZA NON E' ADATTA A BAMBINI AL DI SOTTO DEI 6 ANNI

E' uso corretto, al fine di evitare danni gravi alle persone, utilizzare esclusivamente la scala per salire nel letto sopraelevato o sovrapposto.

Prima di qualsiasi utilizzo, verificare che non vi siano oggetti all'interno del letto che possono servire da presa per il piede del bambino o presentare un rischio di soffocamento o strangolamento con articoli quali corde, fili, cavi, imbracature e cinture attaccate o agganciate sul letto.

Avvertenza, i bambini possono rischiare di trovarsi intrappolati tra il letto e il muro. Per evitare tale rischio di gravi lesioni, la distanza tra la barriera di sicurezza superiore e il muro non deve superare i 75 mm o deve essere di almeno 230 mm.

In considerazione dei rischi di incendio o altro, non collocare il letto vicino a fonti di riscaldamento elettrico, apparecchi di riscaldamento a gas o qualsiasi altra fonte di calore che possa causare un incendio.

Pulizia: Pulire con una spugna umida, acqua tiepida e sapone. Non utilizzare mai prodotti abrasivi.

CONFORME AI REQUISITI DI SICUREZZA SECONDO LA NORMA D62-019 1-2 / 11-1994

Dit document bevat instructies voor gebruik en montage en:

Moet bewaard worden voor latere raadpleging

Moet aandachtig gelezen worden

OPGELET

Controleer na de montage en met vaste regelmaat of alle verbindingselementen naar behoren zijn vastgeschroefd om de volgende risico's te vermijden: de stevigheid van de elementen, aangehechte voorwerpen (bepaalde kettingen, linten, fopspeen, touwen, enz.)

Verifieer de instructies voor de positionering en fixatie van het toegangsmiddel tot het bed.

Met dit bed moet een matras worden gebruikt die werd ontworpen voor bedden van 90 x 200 en niet hoger is dan 12 cm. De bovenkant van de matras mag

de maximumhoogte, aangeduid op de zijkant van het bed, niet overschrijden.

Het bovenste bed of stapelbed wordt het best niet gebruikt als een deel van de structuur ontbreekt of stuk is.

OPGELET: SLAPEN OP HET BOVENSTE BED IS NIET TOEGELATEN AAN KINDEREN JONGER DAN 6 JAAR

Voor elk gebruik, teneinde het risico van ernstige verwonding te vermijden, is het nodig om de schaal verplicht te gebruiken om in het hoogslaper of stapelbed te stijgen.

Controleer voor elk gebruik of er zich binnen in het bed geen enkel voorwerp bevindt dat de voet van het kind kan vastklemmen of een risico inhoudt op verstikking of wurging. Het gaat hier om voorwerpen als touwen, koorden, snoeren en riemen, vastgemaakt of opgehangen aan het bed.

Waarschuwing: kinderen kunnen vastraken tussen het bed en de muur. Te vermijden risico op zware verwondingen: de afstand tussen de bovenste veiligheidsversperring en de muur mag niet groter zijn dan 75 mm of moet minstens 230 mm bedragen.

Rekening houdend met brandgevaar en andere risico's, mag het bed niet vlakbij een elektrische verwarming worden geplaatst of vlakbij een gasverwarming of een andere warmtebron die brand kan veroorzaken.

Onderhoud: Onderhouden met een vochtige spons en lauw zeepwater. Nooit schuurmiddelen gebruiken.

CONFORM MET DE VEILIGHEIDSVEREISTEN VAN DE NORM D62-019 1-2 / 11-1994

Dokument zawierający instrukcje obsługi i montażu powinien:

zostać zachowany na wypadek potrzeby ponownego skorzystania, uwa nie przeczytany.

UWAGA

Okresowo po montażu należy skontrolować, czy wszystkie elementy zostały odpowiednio zamocowane i nie powodują ryzyka dla: wytrzymałości artykułu, pościeli (niektóre opaski, taśmy, kołki, sznurki itp.).

Sprawdzić instrukcję dotyczącą pościeli i mocowania dostępu do łóżka.

Materac przeznaczony dla tego łóżka powinien mieć wymiary 90 x 200 i nie powinien mieć więcej niż 12 cm wysokości. Górna powierzchnia materaca nie powinna przekraczać ograniczenia wskazanego na cięcie łóżka.

Nie należy używać łóżka na antresoli, ani łóżka piętrowego, jeżeli brakuje części konstrukcji lub jest ona uszkodzona.

UWAGA WYSOKO MATERAC NIE JEST ODPOWIEDNIA DLA DZIECI W WIEKU PONIŻEJ 6 LAT

ABY WSPISIAŁ SIĘ NA PIĘTROWE LUB ZNAJDUJĄCE SIĘ NA WYSOKO CI ŁÓŻKO NALEŻY ZAWSZE KORZYSTAĆ Z DRABINKI. W INNYM PRZYPADKU ISTNIEJE RYZYKO POWAŻNYCH OBRAŹ CIAŁA.

Przed każdym użyciem należy sprawdzić, czy wewnątrz łóżka nie znajdują się przedmioty mogące spowodować zaczepienie się stóp dziecka lub zagrażające uduszeniem bądź awarię, takie jak sznurki, taśmy, oprzyrządowanie oraz pasy zamocowane lub przyłączone do łóżka.

Ostrzeżenie: dzieci mogą zostać uwięzione między łóżkiem a ścianą. Aby uniknąć ryzyka ciężkiego zranienia, odległość między górną barierką bezpieczeństwa i ścianą nie powinna przekraczać 75 mm lub powinna wynosić co najmniej 230 mm.

Biorąc pod uwagę ryzyko wystąpienia pożaru, nie należy umieszczać łóżka w pobliżu grzejników elektrycznych, gazowych oraz wszelkich innych źródeł ciepła mogących wywołać pożar.

Konserwacja: Czyszczenie za pomocą wilgotnej gąbki, ciepłej wody z mydłem. Nigdy nie używać produktów o silnym działaniu czyszczącym.

ZGODNE Z WYMAGANIAMI BEZPIECZEŃSTWA NORMY D62-019-1-2 / 11-1994

Este documento no qual figuram as instruções e o manual de montagem é:

Conservar para uma consulta futura

Ler atentamente

ATENÇÃO

Após montagem e regularmente, verificar cuidadosamente que todos os dispositivos de montagem estão correctamente apertados para não apresentar nenhum risco: solidez do artigo, suspensão (alguns colares, fitas, chupetas, cordões etc.)

Verificar as instruções relativas à posição e à fixação do meio de acesso à cama.

O colchão a utilizar com esta cama deve ser concebido para cama de 90 x 200 e não ultrapassar 12 cm de altura. A face superior do colchão não deve ultrapassar o limite indicado no lado da cama

Não utilizar a cama sobre-elevada ou a o beliche quando uma parte da estrutura falta ou esta danificada.

ATENÇÃO A CAMA EM ALTURA NÃO CONVENIEM A CRIANÇAS DE MENOS DE 6 ANOS

Para cada uso, a fim de evitar riscos de feridas graves, convém imperativamente utilizar a escada para subir na cama altas ou beliches

Antes de qualquer utilização, bem verificar que não haja objectos no interior da cama, podendo servir de alcance para o pé da criança ou apresentar um perigo de abafamento ou de estrangulação com artigos como cordas, barras, cordões ou arneses e cintos atados à cama.

Aviso, as crianças podem ficar presos entre a cama e a parede. Para evitar o risco de lesão grave a distância entre a barreira de segurança e superior e o muro não deve exceder 75mm ou deve ser de pelo menos 230mm.

Tendo em conta os riscos de incêndios ou outro, não colocar a cama próximo dum aquecedor eléctrico, de aparelhos de aquecimento de gás e de qualquer outra fonte de calor podendo disparar um incêndio.

Manutenção: Limpar com uma esponja húmida, água morna e com sabão. Nunca utilizar produtos abrasivos.

CONFORME AS EXIGÊNCIAS DE SEGURANÇA DA NORMA D 62-019 1-2 / 11-1994